

The Journal of Ecclesiastical History



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

The Journal of Ecclesiastical History

Editors

James Carleton Paget, University of Cambridge
Alec Ryrie, University of Durham

Assistant Editor

Christine Linehan, Cambridge

Advisory Editorial Board

David Bebbington, *University of Stirling*
Martin Brett, *University of Cambridge*
Euan Cameron, *Union Theological Seminary, New York*
David d'Avray, *University College, London*
Eamon Duffy, *University of Cambridge*
Alana Harris, *King's College London*
Henrietta Harrison, *University of Oxford*
Judith Herrin, *King's College, London*
Simon Keynes, *University of Cambridge*

Morwenna Ludlow, *University of Exeter*
Diarmaid MacCulloch, *University of Oxford*
David Maxwell, *University of Cambridge*
Miri Rubin, *Queen Mary, University of London*
Julia Smith, *University of Oxford*
Brian Stanley, *University of Edinburgh*
Alexandra Walsham, *University of Cambridge*
Frances Young, *University of Birmingham*

International Advisory Board

J. Kwabena Asamoah-Gyadu, *Trinity Theological Seminary, Ghana*
Joel Cabrita, *Stanford University, USA*
Matthew Champion, *University of Melbourne, Australia*
Tim Cooper, *University of Otago, New Zealand*
Anne Dunan-Page, *University of Aix-Marseilles, France*
Renate Dürr, *University of Tübingen, Germany*
Sergei Filatov, *Institute of Eastern Studies, Moscow, Russia*
Robert Frykenberg, *University of Wisconsin-Madison, USA*

Ruth Mazo Karras, *Trinity College, Dublin*
Peter Lake, *Vanderbilt University, USA*
Anne Lester, *Johns Hopkins University, USA*
Harry O. Maier, *Vancouver School of Theology, Canada*
Katherine Massam, *Pilgrim Theological College, Australia*
Claudia Rapp, *University of Vienna, Austria*
Shulamith Shahar, *Tel Aviv University, Israel*
Vera Shevzov, *Smith College, Northampton, MA, USA*
Dorothea Weltecke, *Goethe University, Frankfurt am Main, Germany*

Contributions and books for review should be addressed to the Editors, *Journal of Ecclesiastical History*, Robinson College, Cambridge CB3 9AN, UK; e-mail jeh@robinson.cam.ac.uk. The Articles should normally be no longer than 8,000 words including notes. The Editors may be willing to consider longer articles of up to 12,000 words in length, but authors should be aware that this extends only to articles of the highest quality where a longer treatment is essential to the subject and argument. A copy of the *Journal's* style sheet will be sent to intending contributors on application to the Editors.

Subscriptions

The Journal of Ecclesiastical History (ISSN 0022-0469) is published quarterly by Cambridge University Press in January, April, July and October. Four parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate, plus electronic access to institutional subscribers (but excluding VAT) of volume 76 in 2025 is £715 (US \$1231 in USA, Canada and Mexico) for institutions; the print only price for institutions is £733 (US \$1268) and £154 (US \$277) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £211 net (US \$365 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The electronic only price available to institutional subscribers is £434 (\$751 in USA, Canada and Mexico). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, One Liberty Plaza, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

POSTMASTER: send address changes in USA, Canada and Mexico to *The Journal of Ecclesiastical History*, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006.

THE JOURNAL OF ECCLESIASTICAL HISTORY

Volume 76 Number 3

July 2025

Contents

EUSEBIUS PRIZE ESSAY

- THE WOMB OF FLAME: THE PRE-CHRISTIAN ORIGINS OF A GRECO-SYRIAN
BAPTISMAL METAPHOR: BY SOFIA PUCHKOVA 493
- WHY DID THE MISSION TO THE ANGLO-SAXONS STALL IN 596: ANXIETY,
POLITICS OR MONEY?: BY MARK LAYNESMITH 513
- BYZANTINE RELIGIOUS POLICY ON THE INTEGRATION OF THE ARMENIAN CHURCH,
860S–880S: BY VARDAN ARAMAYIS ALEKSANYAN 536
- MAJESTY AND MUSIC IN ROYAL WORSHIP: THE ENGLISH CHAPEL ROYAL,
1558–1625: BY OSCAR PATTON 559
- DILUTING THE SAINTS CORDIALS: QUESTIONING THE CANON OF RICHARD
SIBBES: BY RICHARD M. SNODDY 582
- SAILORS, SOCIETIES AND SECTARIANISM: GEORGE CHARLES ('BOATSWAIN') SMITH
AND THE FORMATION OF THE BRITISH AND FOREIGN SAILOR SOCIETY: BY
HILARY M. CAREY 600

REVIEW ARTICLE

- UPGRADING AN OLD CLASSIC: THE OXFORD DICTIONARY OF THE CHRISTIAN
CHURCH: BY JEREMY MORRIS 625
- THE EUSEBIUS ESSAY PRIZE AND THE WORLD CHRISTIANITIES ESSAY PRIZE* 637

REVIEWS

- OGEREAU, *Early Christianity in Macedonia. From Paul to the late sixth century:*
by Anna Lefteratou 638
- YOUNG, KALVESMAKI, STEWART, STANG AND DYSINGER, *Evagrius of Pontus.*
The Gnostic trilogy: by John Binns 640
- GIULEA, *Antioch, Nicaea, and the synthesis of Constantinople. Revisiting trajectories in*
the fourth-century Christological debates: by Mark Smith 642
- WALKER, *Almsgiving as the essential virtue. A study of the homilies of John Chrysostom:*
by Richard Finn 644
- BALCÁREK, *Byzantium in the Czech Lands (4th–16th centuries). Historical and art his-*
torical perspectives: by Mihailo Popović 647
- OSBORNE, *Rome in the ninth century. A history in art:* by Liz James 649
- BLAKESLEY, *'With angels and archangels'. Sharing the worship of Heaven. Bible, poetry,*
liturgy and devotion in the Middle Ages: by Bryan D. Spinks 651
- JONES, *The medicine of the friars in medieval England:* by Michael Robson 652
- AGRIGORAEI, *The culture of Latin Greece. Seven tales from the 13th and 14th centuries:*
by Robin Cormack 655

HUESMAN, <i>Tempting the tempter. Imitatio Christi and the encounters of Quattrocento holy women with the devil</i> : by Dyan Elliot	657
REID (ed.), <i>Rethinking the Renaissance and Reformation in Scotland. Essays in honour of Roger A. Mason</i> : by Amy Blakeway	660
REX, <i>A short history of the Tudors</i> : by Colin Donnelly	663
CAMPBELL (ed.), <i>Martin Luther's Bible. Perspectives on a rich legacy</i> : by Suzanne Hequet	665
KOEFOED AND HOLM (eds), <i>Reformation and everyday life</i> : by Tobias Jammerthal	668
PRIETO, <i>The theologian and the empire. A biography of José de Acosta (1540–1600)</i> : by Nicole Reinhardt	670
MORTON AND HAMMERSLEY (eds), <i>Civil religion in the early modern anglophone world, 1550–1700</i> : by Charles R. Keenan	673
SLONOSKY, <i>Civic reformation and religious change in sixteenth-century Scottish towns</i> : by Olivia M. Dunderdale	675
PATRICK, <i>Art as a pathway to God. A historical-theological study of the Jesuit mission to China, 1552–1773</i> : by Frederik Vermote	678
MARSCHKE, RICHES, SCHUNKA AND SMART (eds), <i>Religious plurality at princely courts. Dynasty, politics, and confession in central Europe, ca. 1555–1860</i> : by Jaap Geraerts	680
HAMILTON, <i>A widow's vengeance after the wars of religion. Gender and justice in renaissance France</i> : by Sara Barker	683
CARMEL, <i>Anticlerical legacies. The deistic reception of Thomas Hobbes, c. 1670–1740</i> : by Diego Lucci	686
BENEDETTI, <i>I mercanti e l'arcivescovo. L'affermazione dei greci ortodossi a Livorno durante l'episcopato di Francesco Guidi (1734–1778)</i> : by Tamsin Prideaux	688
COFFMAN, <i>Turning points in American church history. How pivotal events shaped a nation and a faith</i> : by Joel A. Carpenter	690
BENNETT, <i>A history of pew renting in the Church of England</i> : by W. M. Jacob	693
BURNETT, <i>Machen's hope. The transformation of a modernist in the new Princeton</i> : by Isaac Tuttle	695
WITTMAN, <i>Rebuilding St Paul's Outside the Walls. Architecture and the Catholic revival in the nineteenth century</i> : by Allan Doig	698
JENSZ, <i>Missionaries and modernity. Education in the British Empire, 1830–1910</i> : by Alice Kinghorn	700
BOOKS RECEIVED	703

AUTHORS' ADDRESSES

- Dr Vardan Aramays Aleksanyan, Department of Armenian History and Social Studies, Institute of Armenian Studies, Yerevan State University, Ijevan branch, 1 Alex Manukyan Street, Yerevan 0025, Armenia; e-mail: vardan.aleqsanyan@ysu.am
- Professor Hilary M. Carey, Department of History, School of Humanities, University of Bristol, 11 Woodland Road, Bristol BS8 1TB; e-mail: hilary.carey@bristol.ac.uk
- Revd Dr Mark Laynesmith, University of Reading; e-mail: marklaynesmith@googlemail.com
- Revd Canon Dr Jeremy N. Morris, Faculty of Divinity, West Road, Cambridge CB3 9BS; e-mail: jnm20@cam.ac.uk
- Oscar Patton, Merton College, Oxford OX1 4JD; e-mail: oscar.patton@merton.ox.ac.uk
- Dr Sofia Puchkova, Oxford; e-mail: sofia.s.puchkova@gmail.com
- Dr Richard M. Snoddy, London School of Theology, Green Lane, Northwood, Middlesex HA6 2UW; e-mail: richard.snoddy@lst.ac.uk